



Doc. 573.024.050 Date/Datum/Fecha : 21/07/14 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula : 05/03/14	Modif. / Änderung : Ind. / Pos. 33 # 044 850 001 → NC / NS Ind. / Pos. 34 # 983 020 157 → NC / NS	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	--	---

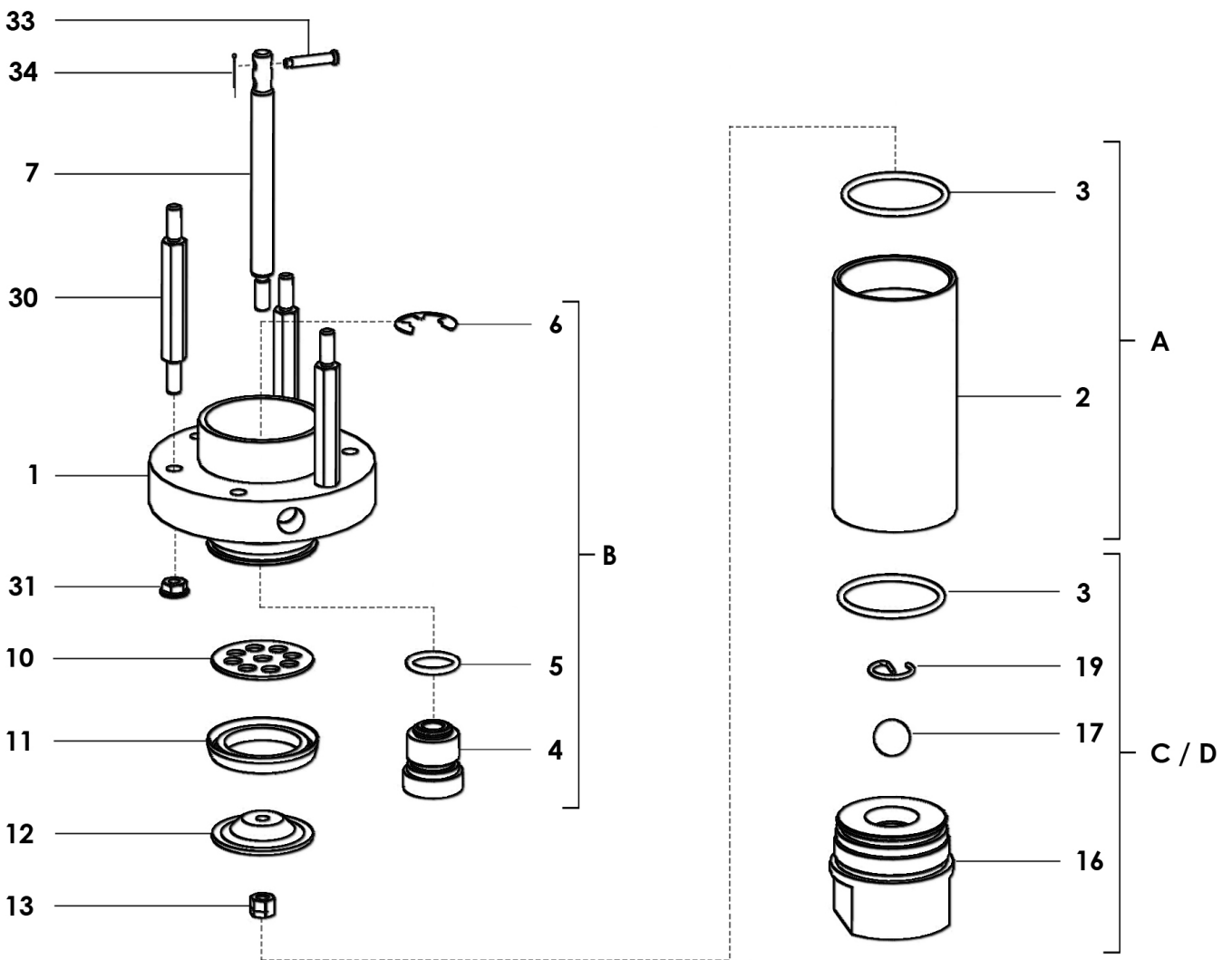
HYDRAULIQUE, modèle C85 STANDARD	FLUID SECTION, model C85 STANDARD
HYDRAULIKTEIL, Modell C85 STANDARD	HIDRÁULICA, tipo C85 ESTANDARD

HYDRAULIQUE, modèle C85 INOX	FLUID SECTION, model C85 STAINLESS STEEL
HYDRAULIKTEIL, Modell C85 EDELSTAHL	HIDRÁULICA, tipo C85 INOX



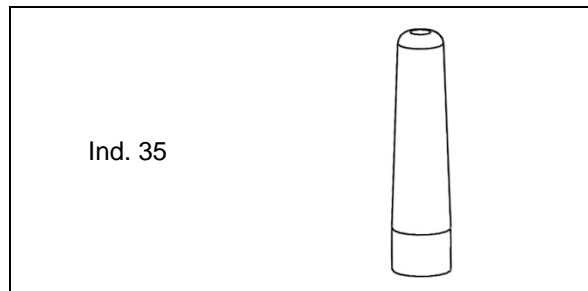
HYDRAULIQUE C85 STANDARD	FLUID SECTION, model C85 STANDARD	#
HYDRAULIKTEIL C85 STANDARD	HIDRÁLICA C85 ESTANDARD	144.941.010

HYDRAULIQUE C85 INOX	FLUID SECTION, model C85 STAINLESS STEEL	#
HYDRAULIKTEIL C85 EDELSTAHL	HIDRÁLICA C85 INOX	144.940.010



Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
A	144 941 901	Ensemble cylindre avec joint	Cylinder kit with seal	Materialzylinder mit O-Ring	Conjunto cilindro con junta	1
2	044 940 012	▪ Cylindre	▪ Cylinder	▪ Materialzylinder	▪ Cilindro	1
3	144 585 290	▪ Joint de cylindre (par 10)	▪ Seal, cylinder (pack of 10)	▪ O-Ring (Satz mit 10 St.)	▪ Junta de cilindro (bolsa de 10)	1
B	144 030 157	Ensemble cartouche inox joint GT	Cartridge kit with GT seal, stainless steel	Packung Edelstahl mit GT- Dichtung	Conjunto cratucho inox junta GT	1
4	NC / NS	▪ Cartouche inox (GT)	▪ Cartridge, stainless (GT)	▪ Packung, Edelstahl (GT)	▪ Cartucho inox (GT)	1
5	144 589 500	▪ Joint de cartouche (par 10)	▪ Seal, cartridge (pack of 10)	▪ O- Ring, Packung (Satz mit 10 St.)	▪ Junta de cilindro (bolsa de 10)	1
6	902 201 116	▪ Anneau truarc	▪ Ring, retaining	▪ Sicherungsring	▪ Anillo truarc	1
35	NC / NS	▪ Flamme : outillage pour montage garniture	▪ Tool for packing assembly	▪ Werkzeug für die Montage der Packung	▪ Herramienta para montar guarnición	1
7	044 580 002	Tige de piston produit	Fluid piston rod	Materialkolbenstange	Eje de pistón producto	1
10	044 550 019	Butée inox	Stop, stainless steel	Ventilanschlag, Edelstahl	Tope inox	1
11	044 550 021	Joint clapet	Seal, valve	Ventildichtung	Junta válvula	1
12	044 600 006	Clapet produit	Fluid valve	Materialventil	Válvula producto	1
13	906 011 153	Ecrou inox M 6	Nut, stainless steel, M 6	Mutter Edelstahl M 6	Tuerca inox M 6	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144 941 490	Pochette de joints (ind. 3, 5, 11, 17, 19)	Package of seals (ind. 3, 5, 11, 17, 19)	Dichtungssatz (beinhaltet Pos. 3, 5, 11, 17, 19)	Bolsa de juntas (ind. 3, 5, 11, 17, 19)	1
*	144 941 495	Pochette de maintenance (ind. B, D, 12, 13, 33, 34 + pochette de joints)	Servicing kit (ind. B, D, 12, 13, 33, 34 + package of seals)	Servicekit (beinhaltet Pos. B, D, 12, 13, 33, 34 und den Dichtungssatz)	Bolsa de mantenimiento (ind. B, D, 12, 13, 33, 34 + bolsa de juntas)	1

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

N S : Denotes parts are not serviceable.

N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .

N S : no suministrado.

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas

Mod. C85 STANDARD / ESTANDARD

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044 941 011	Bride sortie produit (standard)	Body upper cylinder (standard)	Materialausgangsflansch (Standard)	Brida salida producto (estandard)	1
C	144 550 026	Ensemble clapet aspiration (standard)	Suction valve kit (standard)	Saugventil kpl. (Standard)	Conjunto válvula aspiración (estandard)	1
3	144 585 290	▪ Joint (par 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ O-Ring (Satz mit 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
16	NC / NS	▪ Corps de clapet	▪ Body, valve	▪ Ansaugkugelsitz	▪ Cuerpo de válvula	1
17	907 414 242	▪ Bille Ø 16 inox 440C	▪ Ball, Ø 16, stainless steel, 440C	▪ Kugel, Ø 16 Edelstahl 440C	▪ Bola Ø 16 inox 440C	1
19	044 550 029	▪ Jonc	▪ Retaining ring	▪ Sicherungsring	▪ Clips	1

Mod. C85 INOX / STAINLESS STEEL / EDELSTAHL

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044 940 011	Bride sortie produit inox	Body, upper cylinder, stainless steel	Materialausgangsflansch, Edelstahl	Brida salida producto inox	1
D	144 940 901	Ensemble clapet aspiration inox	Suction valve kit, stainless steel	Ansaugventil kpl. (Edelstahl)	Conjunto válvula aspiración inox	1
3	144 585 290	▪ Joint (x 10)	▪ Seal (pack of 10)	▪ O-Ring (Satz mit 10 St.)	▪ Junta (bolsa de 10)	1
16	NC / NS	▪ Corps de clapet inox	▪ Body, valve, stainless steel	▪ Ventilkörper Edelstahl	▪ Cuerpo de válvula inox	1
17	907 414 142	▪ Bille inox Ø 16 - 316	▪ Ball, stainless steel Ø 16 - 316	▪ Kugel Ø 16, Edelstahl 316	▪ Bola inox Ø 16 - 316	1
19	044 550 029	▪ Jonc	▪ Retaining ring	▪ Sicherungsring	▪ Clips	1

OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIONES

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	144 850 160	Ensemble cartouche inox avec joint PTFE chargé	Cartridge kit with seal, stainless steel	Packung Edelstahl mit Dichtung, PTFE gefüllt	Conjunto cartucho inox con junta PTFE cargado	1
4	NC / NS	▪ Cartouche inox (PTFE)	▪ Cartridge, stainless steel (PTFE)	▪ Packung, Edelstahl (PTFE)	▪ Cartucho inox (PTFE)	1
5	144 589 500	▪ Joint de cartouche (x 10)	▪ Seal, cartridge (pack of 10)	▪ O Ring, Packung (Satz mit 10 St.)	▪ Junta de cartucho (bolsa de 10)	1
6	902 201 116	▪ Anneau truarc	▪ Ring, retaining	▪ Sicherungsring	▪ Anillo truarc	1
-	-	Accouplement moteur-hydraulique	Fluid section - air motor coupling	Hydraulikteil-Motorkupplung	Acoplamiento motor-hidráulica	
30	044 580 007	Tirant	Tie rod	Stehbolzen	Tirante	3
31	906 011 501	Ecrou frein M 6	Lock nut, M 6	Blockiermutter M 6	Tuerca freno M 6	3
*	144 850 152	Ensemble accouplement	Coupling kit	Kupplungssatz	Conjunto acoplamiento	1
33	NC / NS	▪ Axe	▪ Connecting pin	▪ Achse	▪ Eje	1
34	NC / NS	▪ Goupille	▪ Cotter pin	▪ Splint	▪ Pasador	1